



Schritt für Schritt den Text verstehen

1. Schritt: Umgebung des Textes untersuchen

- Lies die **Überschrift** und den **Einleitungstext** und gewinne so erste Informationen über den Inhalt des Textes.
- Schau dir die **Abbildungen** an und stelle einen Bezug zur Überschrift her.
- Stelle erste Vermutungen über den Inhalt des Textes an.

2. Schritt: Inhalt des Textes entschlüsseln

- Achte auf die im Text vorkommenden Eigennamen (Personen, Orte) und erschließe so die **Personen und Orte** im Text.
- Achte auf **Schlüsselwörter** im Text (z. B. wiederholt vorkommende Begriffe, Häufung von Wörtern aus einem bestimmten Sachbereich) und erschließe so das Thema des Textes.

3. Schritt: Aufbau und Struktur erkennen

- Berücksichtige die **Gliederung** des Textes in Absätze.
- Ermittle die **Textsorte** (z.B. erzählender Text, Dialog, Brief), indem du besonders auf die Personen bei den Verbformen achtest.
- Arbeite das **Tempusprofil** des Textes heraus, indem du überprüfst, welche Tempora hauptsächlich vorkommen.
- Achte auf **Konnektoren** (Satzverbindungen) und erschließe so den gedanklichen Zusammenhang des Textes.

4. Schritt: Text übersetzen

- Übersetze den Text, indem du die einzelnen **Satzglieder** abfragst.
- Überprüfe dabei, ob ein Satz nur ein Prädikat hat oder ob er aus mehreren Teilsätzen besteht.
- Übersetze die einzelnen Teilsätze getrennt voneinander.

5. Schritt: Übersetzung kontrollieren

- Überprüfe, ob sich die Vermutungen des ersten Schritts bestätigen.
- Lies deine Übersetzung in Gedanken einer anderen Person vor und überlege, ob diese alles verstehen würde.

Tipps zur Textsorte:

- In einem **erzählenden Text** kommen meist verschiedene Personen vor. Die Verben stehen meist in der Vergangenheit oder bei besonderer Spannung im Präsens und häufig in der 3. Person. Es wird eine Abfolge von Ereignissen und Handlungen erzählt.
- In einem **Dialog** wechseln verschiedene Sprecher. Häufig kommen auch Fragen und Befehle vor. Die Verben können in allen drei Personen stehen.
- Einen **Brief** erkennt man an der Anrede und Schlussformel. Häufig kommen Verben in der ersten und zweiten Person vor.